



Newsletter from The Camillian social Center Rayong

February 2022

Dear Friends and Supporters,

Here we are once again with a newsletter from The Camillian Children's Home (CSC) and Independent Living Center (IDP) for February 2022. As you know, Covid is spreading quickly in Thailand at this time and our children have received vaccine to keep them safe from Covid. For the children in the 5–11-year-old group they have received the first inoculation of Pfizer vaccine and the older children have received their second dose and some of teenagers have received their full dose to protect them from Covid. Our center is also maintaining the Thai Government recommendation for preventing the spread of Covid. Our center is aware of every aspect of improving the quality of life for our children and patient's. Thank you to all the kind people here in Thailand and from oversea for assisting our center with many useful items and transferring funds to support our children's activities during this very hard time.





All members in the center would like to thank Mr. Ron Small sincerely for coordinating donations to help support our center. These donations support many activities for our children in The Camillian Social Center Rayong. Thank you very much for kindly assisting us.

สมาชิกในศูนย์ต้องขอขอบพระคุณคุณ รอน สมอล เป็นอย่างสูงที่เป็นผู้ประสานงานกับผู้ใหญ่ใจดีเพื่อนำเงินมาสนับสนุนกิจกรรมที่เป็นประโยชน์สำหรับเด็กๆที่อยู่ภายใต้การดูแลในศูนย์ คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ ระยอง ขอขอบคุณท่านเป็นอย่างมากครับ

วันที่ 2 กุมภาพันธ์ พ.ศ.2565 วันนี้เป็นวันฉลองนักบุญคามิลโล เด็กพร้อมกับสมาชิกในศูนย์ร่วมกันมิสซา และหลังจากนั้นได้ทำกิจกรรมคาทอลิกร่วมกันอย่างสนุกสนาน

On the 2nd of February, it was the Feastday of St Camillus. Our children and all our members participated to holy mass and afterwards we enjoyed doing Catholic's activities together.



วันที่ 7 กุมภาพันธ์ พ.ศ.2565 ผู้ดูแลและเด็กๆ ของเราในบ้านเด็กจัดงานวันเกิดให้กับ อาร์ม ตอนนีเขายุ 18 ปี น้อมมีความสุขมากที่ได้รับของขวัญ เราขอให้น้องจะมีสุขภาพดีมีความสุขและประสบความสำเร็จในชีวิต

On the 7th of February, our caregivers and children in The Child Care Center organize a birthday's party for Arm. He is now 18 years old. He very much enjoyed receiving a gift. We wish that him good health, happiness and success in his life.



วันที่ 11 กุมภาพันธ์ พ.ศ.2565 เป็นวันผู้ป่วยสากล เพื่อเป็นการเฉลิมฉลองวันนี้ เด็กๆของเราได้เข้าร่วมพิธีมิสซา เด็กๆหลายคนไม่มีพ่อแม่แต่ผู้ดูแลของเราทำหน้าที่นี้เป็นอย่างดีเพื่อให้เด็กมีคุณภาพชีวิตที่ดี อย่างที่คุณทราบศูนย์ของเราได้ดูแลเด็กและผู้ป่วยมาตั้งแต่ปี 2539 และปีนี้ครบรอบ 26 ปีของศูนย์

On the 11th of February, it was National Patient's Day. To celebrate this day our children attended holy mass. Many of our children have no natural parents but our caregivers fulfil this role in their lives. As you know our center has taken care of children and patients since year 1996 and this year is our 26th anniversary.



วันที่ 12 กุมภาพันธ์ พ.ศ.2565 ผู้ดูแลของเราได้จัดกิจกรรม Family's Day สำหรับเด็กๆบ้านเด็กและน้องเยาวชนบ้านอินดี้ ซึ่งน้องๆได้ช่วยกันทำอาหารหลายประเภทสำหรับงานเลี้ยงในค่ำคืนนี้ พร้อมทั้งได้ร่วมเล่นเกมและกิจกรรมสนุกๆต่าง ซึ่งบรรยากาศเป็นไปอย่างอบอุ่นมาก เหมือนบรรยากาศแบบครอบครัวอย่างแท้จริง

On the 12th of February, our caregivers organized a Family Day for our kids and teenagers at The Independent Living Center. Afterwards, they assisted in cooking many different types of food for the celebration party on this night. They participated in fun games and activities. The atmosphere was very warm, the best that we can do provide a real family atmosphere.



วันที่ 14 กุมภาพันธ์ พ.ศ.2565 วันนี้เป็นวันวาเลนไทน์ ลูกๆ ของเราไปมอบแรงบันดาลใจให้ผู้ป่วยของเรา ที่พักอยู่ตึกผู้ป่วยแบบประคับประคอง เราหวังเป็นอย่างยิ่งว่าผู้ป่วยของเราจะกลับมามีสุขภาพดีเร็วๆ โดยการดูแลอย่างดีจากศูนย์ทั้งทางร่างกายและจิตใจ

On the 14th of February, it was Valentine's Day. Our kids went to give inspiration to our patients in The Palliative Care Unit. We really hope our patients will recover their health soon with the physical and spiritual that we provide.



วันที่ 15 กุมภาพันธ์ พ.ศ.2565 สมาชิกทุกคนในศูนย์ฯ ร่วมแสดงความยินดีกับน้องอ้อที่ประสบความสำเร็จที่โรงเรียน วันนี้น้องจบการศึกษาในระดับมัธยมตอนปลายด้วยคะแนนดีจากการสอบปลายภาค น้องอยากเรียนหลักสูตรภาษาจีนที่มหาวิทยาลัยต่อไป น้องอ้อเป็นแบบอย่างที่ดีให้แก่้อง ๆ ทุกคนในศูนย์

On the 15th of February, all members in the center participated in congratulating Oo's for her success in School. Today, she graduated from high school with good marks from her final exam. She would like to study in a Chinese Curriculum at university. She has provided a very good example for all her younger brothers and sisters.



วันที่ 16 กุมภาพันธ์ พ.ศ.2565 เด็กๆ ของเราได้เก็บเกี่ยวผักและผลไม้หลากหลายชนิดที่พวกเขาช่วยปลูกในฟาร์มเล็กๆ ใกล้ศูนย์ เด็กๆ คิดว่าสิ่งที่ตนเองปลูกมีรสชาติดีกว่าที่ซื้อมาจากตลาด

On the 16th of February, our kids harvested many different types of vegetables and fruits that they helped to plant on the small farm near the center. Our kids think that they taste better than when it comes from the market.



วันที่ 23 กุมภาพันธ์ พ.ศ.2565 ศูนย์คามิลเลียนฯ ระยอง จัดกิจกรรมอบรม กฎหมาย พรบ กลุ่มครองเด็ก รุ่นที่ 1 สำหรับเจ้าหน้าที่ศูนย์ฯ เพื่ออัปเดตข้อมูลและเสริมทักษะความรู้เพิ่มเติมให้แก่บุคลากรให้ตระหนักถึงการมีส่วนร่วมในการส่งเสริม พัฒนา และร่วมมือในการสร้างสภาพแวดล้อมที่ปลอดภัยให้แก่บรรดาเด็กๆ ของเรา โดยได้รับเกียรติจากคุณนพพนา เจริญธรรม หัวหน้าบ้านพักเด็กและครอบครัว จ.ระยอง พร้อมทีมงาน เป็นวิทยากรให้ความรู้

On the 23rd of February, the 1st Group of Child protection Policy Training. The Camillian Social Center Rayong organized a workshop concerning our Child Protection Policy for the staff in order to update their knowledge and skill and also to raise awareness of cooperation and involvement in building a safe zone and environment for our children. Also, to be alert to all types of child abuse. All of us here give our sincere thanks to the expert trainer, Khun Noppana Jareantum who is a supervisor at the Rayong Shelter for Children and Families.



วันที่ 25 กุมภาพันธ์ พ.ศ.2565 สมาชิกทุกคนที่ศูนย์ ร่วมแสดงความยินดีกับน้องอาย เนื่องในโอกาสที่น้องสำเร็จการศึกษาระดับอนุบาล น้องจะเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ที่โรงเรียนประถมศึกษาในภาคการศึกษาหน้า สมาชิกทุกคนในศูนย์ขอให้น้องประสบความสำเร็จในการศึกษาต่อไปในอนาคต

On the 25th of February, all of us at the center Congratulated Eye. On the occasion of her finished her kindergarten, School. She will move up to grade 1 at primary school next semester. All members in the center wish that she is successful in her future studies.



วันที่ 26 กุมภาพันธ์ พ.ศ.2565 สมาชิกทุกคนในศูนย์ขอขอบคุณกลุ่มชาวสวีเดนผู้ใจดีจากหมู่บ้านอูเมออย่างจริงใจ ในระหว่างที่ท่านเที่ยวที่เมืองไทยท่านได้นำสิ่งของที่มีประโยชน์มากมายมาบริจาคที่ศูนย์ของเรา ขอขอบคุณคุณเฟิร์นที่ได้แนะนำศูนย์ของเราให้ทุกท่านได้รู้จักศูนย์ของเรา

ในวันเดียวกันนั้น เด็กๆ ของเราไปที่ฟาร์มในสวนเอเดนเพื่อช่วยทำความสะอาดส่วนต่างๆ ของพื้นที่ เด็กๆ พักอยู่ที่นั่นหนึ่งคืนในเต็นท์และสนุกกับการทำกิจกรรมสนุก ๆ ร่วมด้วยกัน

และวันนั้นเป็นวันเกิดของอัมด้วย แม่ของน้องจัดงานเลี้ยงวันเกิดให้น้อง ซึ่งมีเค้กและพิซซ่าสำหรับน้องอัม น้องเกิดเมื่อวันที่ 26 กุมภาพันธ์ ตอนนี้น้องอายุ 8 ขวบ น้องมีความสุขมากที่ได้รับของขวัญที่น้องชอบ โดยการสนับสนุนจากศูนย์ของเรา

On the 26th of February, all members in the center gave sincere thanks to a group of kind Swedish people from Umea Village. At this time, they are travelling in Thailand. They brought us many useful items. Thank you to Khun Fern for introducing our center to them.

On the same day, our children went to the farm in The Garden of Eden to assist in the cleaning of many parts of the area. They stayed there for the night in tents and enjoyed doing fun activities together.

Also, that day it was Aum's birthday. Her mother organized a birthday's party for her where there was cake and pizza for her. Aum was born on the 26th of February; she is now 8 years old. She very much enjoyed receiving a gift that she likes; this was with our center support.



วันที่ 28 กุมภาพันธ์ พ.ศ.2565 อย่างที่ทราบกันดีว่าศูนย์ของเราได้จัดกิจกรรมมากมายเพื่อพัฒนาทักษะให้กับเด็กๆของเรา ยิ่งไปกว่านั้นผู้ดูแลของเราได้จัดกิจกรรมใหม่ ๆ ที่เป็นประโยชน์ซึ่งประกอบไปด้วยการพัฒนาเรื่องการศึกษาและทักษะในการใช้ชีวิตมากขึ้น ซึ่งจะเป็นประโยชน์ต่อเด็กๆของเราในอนาคต

On the 28th of February, as you know, our center has organized many activities to development our children skillful. Moreover, our caregivers have managed new useful activities include their improving of studies and more skill of living knowledge that they will usefully experience in their future.



We very Urgently needed to install a new septic tank to preserve our patient's hygiene at the Garden of Eden

After the Garden of Eden was flooded in 2020 and destroyed many parts our center. So, we had to spend a lot of money on maintenance replacing many parts of the infrastructure and equipment in our Building to promote the patient's hygiene. Consequently, it has only now come to light that the flood at that time destroyed the cement septic tank behind our Palliative Care Unit's Building. This means that the most disabled patients at the Garden of Eden at this time have no useable toilet facilities.

This is a very urgent project that we have to do for our patient's hygiene. Our superior has consulted an engineer about the cost that this job and it comes to 80,000 Thai Baht or 2,700 (\$). This project will require a digger and a large Crain.

If you would like to participate in supporting this project to promote the health of our patient's. You can transfer into our center account below.

Our Bank Account is:

St. Camillus Foundation of Thailand,

Bank of Ayudhya,

Map-Ta-Phut Branch Rayong,
Account Number 229-1-29336-3 (AYUDTHBK).

If you have made a bank transfer: please send me the detail to this address.

peter-1884@hotmail.com;

Thank you for assisting us in this project.

Best regards

Peter



Camillian Social Center Rayong

1 / 1 Soi Kiri, Huae Pong, Rayong 21150

Tel 038 - 685480 Fax 038 - 687480

www.hiv-aids-kids.org

E-mail: peter-1884@hotmail.com